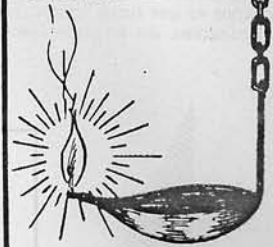




Candil

EMILIO BURGNET HUERTA
EL LAGO - N.º 159
Teléfono 543 1 54
TURON - ASTURIAS



ANIBAL, precursor
de la guerra de tanques

LA OPERACION A B C
en marcha

S. O. S. grisú!!!

Nuestra: "NUEVA
FRONTERA"

SAN VICTOR, líder
en la Copa
de la Seguridad

*

Año: I Mayo - Junio 1961

N.º 1

Depósito legal: O. 158 - 1991

"MASEDA" - Productor Carlos Diaz Alonso Grupo "La Clama" fallecido hace un año, EN EL 2003.

Boletín Informativo de S.A. Hulleras de Turon

NUESTROS CONCURSOS

Nuestro concurso "Póngale el pie", consiste, como fácilmente se deduce de su propia enunciación, en poner un pie al dibujo que figura en esta página. Este pie, naturalmente, deberá hacer referencia a lo que el propio dibujo representa.

El ganador será aquel concursante que presente el pie considerado como más ingenioso y humorístico a juicio de una comisión designada al efecto.

Para premiar el ingenio y buen espíritu de observación y humor, se crea un premio de 250 pesetas.

Los participantes deberán remitir su trabajo, a la redacción de la revista CANDIL, centralizada en la Secretaría de Hulleras del Turón, y haciendo constar con claridad, su nombre, apellidos y domicilio.

A este concurso podrá concurrir cualquier lector de la revista CANDIL, aunque no sea trabajador de nuestra Empresa. Lo importante y lo que perseguimos es que haya humor, porque el humor hace la vida alegre y además es contagioso, sin haberse descubierto todavía vacuna capaz de cortarlo.

CRUCIGRAMA

para TONTOS y LISTOS

Por ZULAICA y BAQUERO

NOTA.—Al revés que otros crucigramas, éstos deben comenzar por las verticales, a fin de que los listos hallen dificultades en la solución.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a										
b										
c										
d										
e										
f										
g										
h										
i										

Verticales: 1) En otro tiempo. Por dos.—2) Letra. Onomatopeya urugalla. Río australiano.—3) Especie de sombrero, pero con el ala al ravés.—4) Se dice de la mujer que gestacula desafortunadamente.—5) Almizcle fétido de origen animal. Embarcación.—6) Peso específico del protón. Director cinematográfico francés. Empieza por "P" y termina con la misma letra.—7) Anfibio gelatinoso. Composición musical. Números romanos.—8) Lugar exacto donde se abatió el planeta Mikros. Signo.—9) Reglamentado. En cartografía se usa para señalar.—10) Aventura, gana. Mamífero carnívoro de patas cortas.

Horizontales: a) La marca del reloj. En la Renfe, 24. Con ruedas y a veces, rabo.—b) Redonda como la rueda de un carro. La que se va a armar en Marruecos si el tiempo no lo impide. En casa se toma con vinagre. Termina en "salada".—c) Animal parecido al hombre, al que la gente fina llama de otra manera. En Suecia, "Platero".—Después del soldado y antes que el sargento.—d) Hotel con rejas y pijama a rayas.—Onomatopeya de la risa hipócrita de algunas gentes.—e) Como la vaca pero con peor leche. Con barba y terminado en "Castro". f) Aparato de colores surtidos por el que se oye: ¡Diga!, ¡Oiga!—g) Nombre de mujer. Suele ser la portera. Empieza por RI. Letra.—h) Cada hombre, una. Algunos más (En este caso termina en "gania". Número dígito.—i) Animal que agarra a las patas. Según los moros, "garra huevos, garra todo".

PONGALE
USTED
EL




Curiosidades y anécdotas

El día santo de los cristianos es el domingo; entre los griegos el lunes; el martes entre los persas; el miércoles entre los asirios; el jueves entre los egipcios; el viernes entre los turcos y el sábado entre los judíos.

Hasta fines de la Edad Media, se comía con los dedos, por lo que en Las Partidas dispone Alfonso el Rey Sabio que los ayos de los Infantes no permitan a éstos coger las viandas con todos los cinco dedos de la mano, pues sólo las deben tomar con dos o tres. El tenedor se introdujo en España con el nombre de broca y sólo tenía dos puntas.

Letrero colocado a la puerta de una catedral francesa. "El vicario da la bienvenida a todos los turistas. Sin embargo, se permite advertirles que no hay piscina dentro del templo. Por tanto, es innecesario visitar la catedral en traje de playa".

Amenidades

Un profesor enseña a sus discípulos la conjugación de los verbos. —Vamos a ver, Luis. Si digo: yo me lavo, tú te lavas, él se lava... qué tiempo es?

Con una sonrisa triunfal, el niño exclama: —¡Domingo!

—¿Qué te ocurre que tienes tan mala cara?

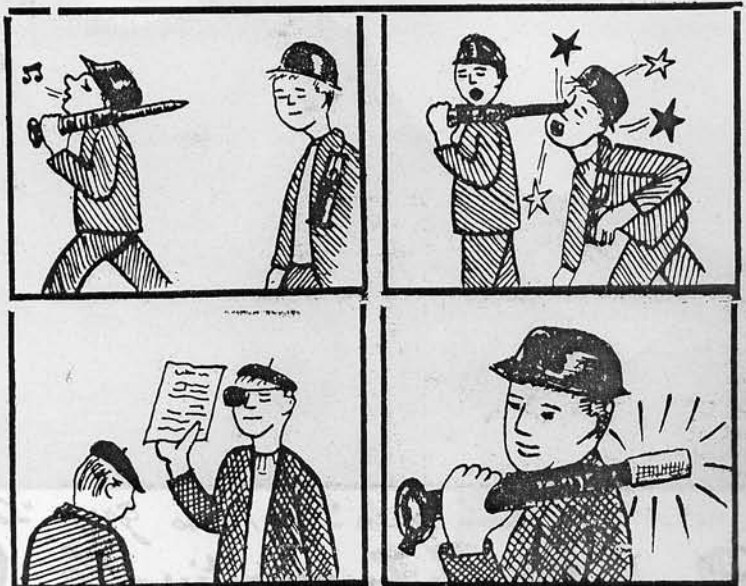
—Nada, que he llegado a casa a las cuatro de la mañana y cuando me iba a acostar me ha preguntado mi mujer: "¿Por qué te levantas tan temprano?" Y para disimular, me he vuelto a vestir y he salido de casa.

Una recién casada dice a su marido:

—Deberías dejar la costumbre de decir "mis libros, mis muebles, mi comida"... De pronto se interrumpe y pregunta: —Pero ni siquiera me haces caso. ¿Qué buscas?

—"Nuestros" pantalones.

PROTEGE TU HERRAMIENTA



NUESTRA PORTADA



Nuestro minero, recién salido de la mina, se asoma sonriente a la primera página de "Candil" y envía su saludo optimista a la gran familia minera y metalúrgica de Asturias y Vizcaya. **CARLOS MASEBA - FOTO. DE VILLABAZAL.**

*

— CANDIL —

En el angosto valle de Turón, tan industrial, es halagador detalle que una revista abra calle al progreso cultural.

Tras el rudo laboreo "gateando" entre carbón, o fuera, en cualquier empleo está muy bien, ¡ya lo creol, cuanto suponga instrucción.

Pues según viejo refrán, invariable a toda prueba, no solamente de pan debe vivir el Adán ni, por supuesto, la Eva.

Resuelta la contingencia del aspecto nutritivo, queda nuestra inteligencia pidiendo con insistencia el favor de su cultivo.

Lo reconoce la Empresa y vé llegado el momento de ofrecer en amplia mesa, con agradable sorpresa, ese instructivo alimento.

Y a tal fin, hoy, rompe brecha esta revista CANDIL, que si bien luce con "mecha", ha de "verse" la cosecha producir, por uno, mil.

A. AZA

EDITORIAL

Así de primer momento resulta un tanto anacrónico este título de CANDIL para una revista que de seguro ha de nacer a la luz de algún moderno artefacto fluorescente, en el tráfago de cualquier tipografía. Pero es sólo a primera vista, pues a nada que uno recapacite sobre el porqué de tal título, en seguida se da perfecta cuenta de lo acertado de esta elección: la luz humilde del candil fue la que alumbró los primeros pasos de las explotaciones hulleras; fue el candil el adelantado del progreso en ese mundo silente donde la flora cósmica duerme un sueño de piedra, conservando en sus negras entrañas el fuego del sol que le dió vida. Y en busca de ese fuego oculto, se aventuró por el reino tenebroso de Plutón la llamita tristemente florecida en una lámpara de aceite. A su mezquino resplandor brillaron los primeros sudores, las primeras lágrimas, la primera sangre vertida por el hombre de la mina en aras del progreso.

Así como la minúscula semilla se convierte en árbol frondoso "donde los pájaros hacen sus nidos", así la tímida combustión de aceite del candil dió lugar, con el genio creador de los hombres a esa otra combustión poderosa, domeñada en los altos hornos, donde los metales más consistentes deslíen resignados su dureza.

Por estos motivos de relación histórica con la mina y la siderurgia, y por otro motivo de relación con las modestas aspiraciones de los que nos hemos propuesto la edición bimestral de esta revista, aceptamos para ella el humilde nombre de CANDIL. No será por lo tanto el faro esplendente que guíe nuestros pasos ni la luminaria que convierta en ascua de luz nuestro camino, sino solamente eso: la pequeña llama cautiva y familiar, alrededor de la cual nos sentamos para cambiar impresiones y a cuyo resplandor estudiamos mutuamente nuestros rostros, para descubrir en ellos, con mirada fraterna, la huella de alguna lágrima, el gesto inconfundible del dolor o el brillo confortante de la alegría. Esta y nada más que ésta es la hermosa finalidad de CANDIL: intensificar nuestro trato y conocernos mejor; cumplir el noble cometido de aunar en amoroso haz a los distintos productores, sin pararse a mirar categorías, brindando sus páginas a todas las honestas sugerencias; tener, en fin, algo en común, fundiendo en el mismo crisol nuestros afanes, nuestras esperanzas, nuestras ilusiones.

Humilde candil, mufla diminuto, crisol fundente de nuestras aspiraciones y sentimientos, lamparilla de la liturgia minera, sé siempre, en la nueva vida que te damos, reflejo amoroso de las verdades eternas, defensor de la justicia y lazo fraterno entre todos los hombres de esta Empresa. Que la bendita Santa Bárbara, patrona de los mineros, te dé su protección.

Ahora, al encenderse la luz literaria de este CANDIL, hermano menor de PORTU, no podemos menos de enviar desde estas primeras líneas el saludo cordial del pueblo minero de Turón a la maravillosa y noble región vasca y, de una manera especialísima a la gerencia, dirección y productores de ALTOS HORNOS DE VIZCAYA.

Saludo a «Portu» y a Altos Hornos

Al salir a la luz pública y ya desde sus primeras páginas, CANDIL envía el más cordial de los saludos a PORTU y a sus hermanos de ALTOS HORNOS DE VIZCAYA. Unidos en la dura lucha del trabajo en una colaboración fraternal, lo hemos de estar también y muy fuertemente desde nuestras respectivas Revistas.

PORTU y CANDIL pasearán juntos por las calles y por las montañas, entrelazados los brazos al hombro y cantando cada uno las canciones de sus nobles tierras.

De pocas cosas estamos aquí más orgullosos que de pertenecer a la gran familia de ALTOS HORNOS DE VIZCAYA; es tal vez, de lo único que presumimos. Y es por esto por lo que desde lo alto de nuestro Aramo, cubierto de nieves eternas, extendemos hacia el Sollube nuestra mano ennegrecida por el carbón para estrechar la que desde aquella alta cumbre nos ofrecen ya, alegre y cordialmente, nuestros hermanos de la noble y gloriosa Vizcaya.

Operación



Es importantísimo en nuestra Empresa y en todo el Valle del Turón el analfabetismo. Pese a que en el conjunto de nuestros Colegios y Escuelas se trabaja con intensidad y se atiende cada año a 1.600 niños, no ha podido resolverse de manera definitiva esta verdadera lacra social que afecta a personas de toda edad, sexo y condición. Ello se debe en parte al gran número de padres que se desprecupan de la educación de sus hijos y prácticamente les abandonan, mientras éstos a su vez se ven obligados a contribuir prematuramente a su diario sustento, y quedan apartados, por tanto, de la escuela primaria. A esta triste circunstancia ha de añadirse también la gran masa inmigratoria que desde las más diversas partes de España, irrumpen en el Valle del Turón en busca de trabajo y que viene ya sumida en esa lamentable situación cultural.

No saber leer es una de las mayores desgracias que pueden ocurrir a una persona en este maravilloso tiempo de los inventos deslumbrantes y de la cultura y la ciencia a su máximo desarrollo. Desde el punto de vista social, constituye el analfabetismo una verdadera lacra que debemos arrancar de la sociedad con todo nuestro entusiasmo. Porque es triste y lamentable la situación del analfabeto, verdadero extranjero en su propia patria, para quien de nada sirven los letreros de las calles, los rótulos e inscripciones, ni las obras más bellas de la literatura universal. Como verdadero ciego va por la vida a oscuras y a tientas y sólo puede conocer los libros por el tacto, sin distinguir de su contenido ni del mensaje que pueda fluir de sus páginas, de tan maravillosos efectos a veces para la cultura y la paz del ser humano.



La "OPERACION ABC" en marcha

La OPERACION ABC se inició con gran éxito el día 3 de abril con la apertura simultánea de siete escuelas, distribuidas a lo largo de todo el valle del Turón. El número de obreros asistentes a las clases ha ido aumentando hasta alcanzar en estos momentos la cifra de 275. El entusiasmo por aprender es verdaderamente magnífico, acudiendo a las clases muchos obreros espontáneamente, y trayéndose muchas veces consigo, familiares y amigos analfabetos, y a los que atraen hacia las escuelas con verdadero espíritu de captación. Hay casos de hijos que han traído a su padre y que conjuntamente estudian y aprenden en el mismo pupitre.

Los sábados por la tarde se proyectan documentales pedagógicos con la asistencia entusiasta de todos los obreros estudiantes.

La "operación ABC" ha tenido amplio eco en toda Asturias, cuyos periódicos y emisiones de radio se han interesado repetidas veces por el gran alcance social que representa.

Superando el ámbito meramente provincial, ha alcanzado nuestra "operación ABC" también amplio eco nacional, y los periódicos madrileños "Pueblo" e "Informaciones", entre otros, han glosado encomiásticamente el alto sentido humano y social de Hulleras del Turón y Altos Hornos de Vizcaya, al patrocinar esta intensa campaña de alfabetización para todo su personal obrero.

La "operación ABC" continúa a pleno rendimiento y en los sucesivos números de CANDIL informaremos ampliamente sobre su marcha.

Por otra parte, es evidente que solo se puede llegar a ser y a sentirse verdaderamente libre, cuando se está en posesión de un mínimo de conocimientos culturales, porque sin ello y en este caso concreto sin saber leer y escribir, todas las maravillosas facultades del alma humana están como amordazadas y encadenadas por la tiranía de la ignorancia.

ALTOS HORNOS DE VIZCAYA Y HULLERAS DEL TURON desean contribuir con toda generosidad a una campaña que termine con el analfabetismo en la cuenca del Turón, y la alta dirección de estas dos empresas, ha dado la siguiente consigna: Ni un solo analfabeto en esta Empresa, ni un solo trabajador que no posea una cultura mínima, ni un solo turonés, aunque no trabaje en la empresa, en estado de analfabetismo.

Ojalá, esta generosa actitud y decisión, sirva de ejemplo en Asturias y en España entera, para el bien de la cultura patria.

El analfabeto es un extranjero en su patria

Esto podemos afirmar de aquel hombre que en cuanto sale de su círculo no es capaz de saber si se encuentra en la calle que busca, aunque tenga delante el rótulo; ni conoce el número de la casa, ni del autobús que debe tomar; se queda sin enterarse de avisos, nombres de estaciones, etc. Y tiene que recurrir a la pregunta, que no siempre es bien contestada por innecesaria, pues a la vista están los escritos indicadores. Habrá quien le diga: ¿No ve usted aquí la placa? Sí, la placa está allí, pero resulta que



El analfabeto es también un ciego

porque es una ceguera mirar y no ver. Tanto más lamentable por su fácil remedio. La simple lectura de los titulares de periódicos y de las secciones que apasionen a cada uno (pongamos por ejemplo la página de deportes), es una especie de necesidad que todos sentimos hasta tal punto, que un día sin ver la prensa, parece que nos faltó algo tan necesario como cualquier otra función vital, satisfacción que está vedada al analfabeto, que a estos efectos es ciego.

Y todos podemos ser médicos de este mal. La Empresa inicia ahora una campaña encaminada a eliminar el analfabetismo entre su personal, campaña que todos debemos secundar. A nuestro alcance está el hacer feliz a un hombre, enseñándole ese mínimo de conocimientos básicos, leer y escribir, para que pueda luego por sí mismo adquirir los conocimientos ilimitados que se obtienen por la lectura, así como la comunicación

Noticias de ALTOS HORNOS

Bajo el signo del
crecimiento industrial

Metódicamente, va cumpliendo Altos Hornos de Vizcaya su plan de expansión y modernización previsto.

En esta ocasión, el día 9 de enero, fueron bendecidos e inaugurados el nuevo Tren Desbastador Blooming-Slabbing, capaz para un millón de toneladas anuales y un Horno Eléctrico de sesenta toneladas, que es el mayor de España actualmente en funcionamiento.

Como se sabe, estas instalaciones forman parte de un plan en pleno desarrollo, que comprende la ampliación de las Baterías de cok, los nuevos hornos altos, la acería "L-D", el tren de alambre y los trenes de bandas en frío y caliente.

Las instalaciones fueron bendecidas en Sestao, por el coadjutor de la parroquia de Santa María, don Juan María Villanueva, y en Baracaldo por el párroco de San José, don Simón López, asistiendo el Consejo en pleno de la Empresa, presidido por don Alfonso de Churrua; directores gerentes, don Fernando Serrano y don Enrique García del Ramal; secretario general, don Juan María Goyarrola; alto personal y una representación de los trabajadores, formada por los miembros del Jurado de Empresa.

Inmediatamente después de efectuada la bendición del tren "Blooming-Slabbing", fué puesto en marcha, comenzando a laminar "slabs" para la fabricación de chapa gruesa. De la misma forma, el gran horno eléctrico de Baracaldo, realizó su primera colada, realmente impresionante.

Con la puesta en marcha del Blooming-Slabbing, Altos Hornos duplicará su capacidad de laminación.

De entre las instalaciones pendientes de realización, la más importante, la acería "L-D" está ya contratada su construcción con la Casa Krupp.

Este incremento que Altos Hornos aporta a la siderurgia española ha motivado múltiples plácemes y felicitaciones, y la visita del Ministro de Industria, señor Planell, que inspeccionó las nuevas instalaciones ocho días después de su inauguración.

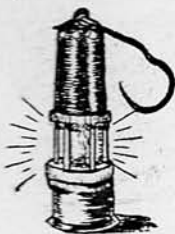
Operación A B C

(Viene de la página anterior)

escrita con sus familiares y semejantes.

Cada productor debe tener su participación en esta campaña, convenciendo al compañero analfabeto de la conveniencia de asistir a las clases que se organicen, y en los momentos de descanso, en las empresas, siempre habrá un minuto para enseñarle una letra diaria, y demostrarle que sólo con un mes de esfuerzo, se puede librar de su ignorancia. Por eso forma parte del plan, esta consigna:

**PRODUCTOR: Colabora en la instrucción
de tu compañero analfabeto**



D. Joaquín García Aser
Director Técnico

Nuestra "nueva frontera"

Por JOSE LUIS LORENZO SUAREZ



D. Jesús Vegas Núñez
Director Administrativo

Es de edición norteamericana, a raíz de las últimas elecciones, la expresión un tanto ambigua empleada por el flamante Presidente Mister Kennedy, para señalar los márgenes políticos-potestativos de su puesto de hoy, "Nueva frontera".

Con ello parece dar a entender la renovación de los mandos que, aun manteniendo el sistema en sus asientos básicos, actualiza sus ejercicios dentro de unos cánones más acordes con el hombre y el mundo de hoy.

Y como quiera que todo esto no resulta exclusiva de nadie es por lo que, al publicarse el primer número de CANDIL, quiero exponer mi punto de vista sobre lo que deberá ser nuestra "nueva frontera", después de la marcha del que fue Director durante muchos años, don Francisco de la Brena y Casas, motivada por el merecido ascenso de Director de Filiales Mineras de Altos Hornos de Vizcaya, y después de la jubilación de nuestro muy querido don Germán Ocio Sáez, y a quienes desde estas columnas enviamos nuestros mejores deseos.

Desde ahora en adelante el timón de la nave de Hulleras del Turón será gobernado por don Joaquín García Aser, joven y prestigioso ingeniero que hasta la fecha venía desempeñando el de Subdirector, y como Director Administrativo asumirá la responsabilidad don Jesús Vegas Núñez, abogado y economista de grandes méritos.

En la Dirección Técnica figura como adjunto, don José María Gallego Málaga; como Jefes de los Servicios Generales y de los distintos grupos en explotación, figuran los ingenieros don Agustín Herráiz, don Félix Caso de los Cobos, don Fernando Cueto, don José María Mayo, don Alvaro Gaspar y don Manuel García.

En la Dirección Administrativa colaboran, don Francisco García de Vicuña, como Jefe de Contabilidad General; don Anastasio Guzmán Mediavilla, como Jefe Comercial de la Sociedad, y don Lucas Martín Pelayo, que llevará la Secretaría General; la cuestión social y la Asesoría Jurídica y Asistencial.

Nuestro flamante equipo directorio suma una edad total de 445 años, y arroja una media de 34.2 años. lo que nos hace abrigar la esperanza de que han de imprimir a su gestión, un ritmo y aire propio de esta nueva generación, tan llena de inquietudes y afanes hoy tan necesarios para el logro de un mundo mejor, donde los deberes y los derechos vayan parejos, y donde se considere al hombre portador de valores eternos, y no como una máquina puesta al servicio de la Empresa.

Sabemos que el lema de la nueva administración se basará en estos cinco conceptos: austeridad en los gastos, seguridad en el trabajo, calidad y rendimiento en la producción, relaciones humanas y remuneración justa y proporcional al rendimiento, así como profusión de obras sociales y asistenciales.

La labor que se ha encomendado a la nueva Dirección es dura y difícil. el programa a desarrollar es vasto y trabajoso, pero creemos firmemente en esa inventiva rebotante de vitalidad, energía e inteligencia, puestos al servicio de la causa común y esperamos que guiadas y orientadas todas estas cualidades y virtudes hacia un mismo rumbo, arribemos algún día al puerto del bienestar, de la comprensión y del amor.

Ahora bien: de poco servirá que se empeñe en esta ardua labor todo el esfuerzo y toda buena voluntad, si ésta no es debidamente secundada por todos y cada uno de nosotros; yo invito a todos los que componemos esta gran familia minera de Turón a cooperar en esta nueva gestión. ¿y cómo? dirán algunos, pues cumpliendo cada uno con su deber; y para ello debemos de trabajar con verdadero interés, ahorrar en los materiales puestos a nuestra disposición, ser vigilantes unos de otros en todos los aspectos; para conseguir buenos rendimientos y máximas economías; y si así lo hacemos, yo os aseguro que llegará en fecha no muy lejana el momento en que hemos de ir al trabajo con verdadera alegría, llegando a considerarlo como cosa propia, al comprender que nuestros esfuerzos no han sido baldíos y que nuestra Dirección ha podido presentar a su Gerencia un gráfico de buenas notas y ésta a su vez supo valorar éste retribuyéndonos como hemos merecido, dándonos viviendas decentes y adecuadas y facilitándonos la educación de nuestros hijos; en una palabra, haciéndonos partícipes del verdadero concepto de Empresa, que no es ni más ni menos que la asociación del capital y el trabajo, en la que cada cual tienen sus obligaciones y sus derechos, pero que en conjunto deben tender hacia un mismo fin, que es el que todos deseamos.

Desde aquí saludamos a la "nueva frontera".



CONSULTORIO

Habida cuenta que la finalidad de CANDIL no es otra que servir de orientador y medio comunicativo entre todos los miembros que componen la gran familia minera, no podía faltar en sus páginas un pequeño consultorio dedicado, especialmente, a contestar cuantas preguntas se nos formulen en relación con el Plus Familiar y en materia de tipo Laboral. Así, pues, en el Secretariado del Jurado de Empresa se recogerán los asuntos que se nos envíen y muy gustosos daremos contestación utilizando como medio, bien la revista CANDIL —cuando la consulta tenga carácter colectivo— y por escrito o de manera particular, cuando se trate de aclaraciones individuales.

Acuerdos del pleno del Jurado de Empresa del mes de mayo

Se resuelven satisfactoriamente las reclamaciones promovidas por los trabajadores Alfredo Fernández García, picador del Pozo San José; Ramón Suárez Díaz, vagonero de San Víctor, y los peones del Economato José Antonio Nosti Carrión, Jacinto Carrión Pérez, Constantino Díez Alonso, Ramón Tobio Díaz y Jesús García González.

Se resuelven también favorablemente peticiones sobre antigüedad presentadas por Enrique Rodríguez Rodríguez, de San José; Alejandro López Villa, de Talleres; Saturnino López Somoza y Jesús Puente Izquierdo.

También se estudiaron con interés las reclamaciones presentadas por Manuel Abolli Castaño, vagonero de San Benigno; Antonio Fernández Moyano, peón de Obras; Secundino Alvarez Fernández, picador de Urbión, y Lucio Anibarro González, caminero de San José, algunas de ellas no resueltas de manera definitiva por estar pendientes de nuevos informes.

A petición del Jurado de Empresa, la Dirección ha concedido una ampliación de vacaciones hasta los 15 días, retribuidos, a los trabajadores del exterior que pasan a disfrutar sus vacaciones en la Ciudad Residencial de Perlorá, cuyas tandas empiezan ya el día 1.º de junio.

*

COMO SE HA CONSTITUIDO EL ACTUAL JURADO DE EMPRESA

Cargo	Nombre y apellidos	Profesión
Presidente	D. Joaquín García Aser	Director Técnico
Vicepresidente	D. Jesús Vegas Nuñez	Id. Administrativo
Secretario	D. Florentino González Fernández	Administrativo.
Vocal	D. José María Gallego Málaga	Ingeniero de Minas
Id.	D. Ludvino Iglesias Alonso	Facultativo de Minas.
Id.	D. Manuel Luis García Alonso	Encargado de Servicio
Id.	D. Eduardo Fernández Gutiérrez	Administrativo
Id.	D. Valentin Alonso González	Posteador
Id.	D. Juan Moro García	Posteador
Id.	D. Alfredo González Fernández	Caballista
Id.	D. Alejandro Lorenzo Cubel	Guarda Jurado
Id.	D. Victor Alonso González	Vagonero
Id.	D. Antonio González González	Vagonero
Id.	D. Eliseo López García	Obrero de Oficio
Id.	D. José-Ulpiano Fdez. Díaz-Faes	Peón especialista
Aseñor-Juridico	D. Lucas Martín Pelayo	



Turón, marzo de 1961.

Sr. D. Francisco de la Brená y Casas
BILBAO

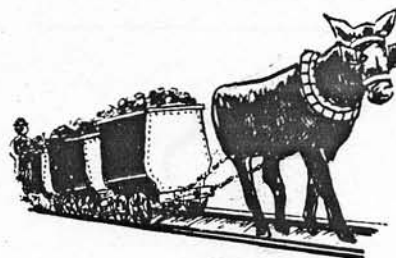
Nuestro querido y respetado Presidente:

La alegría que en principio experimentamos al conocer su merecidísimo ascenso, se disipó rápidamente, ¡oh paradoja de la vida!, al entrar en meditada y honda reflexión. En el cumplimiento de nuestros cargos habíamos tenido, primeramente, la gran suerte de llegar a conocerle y, después, la satisfacción de mutuamente comprendernos.

Su marcha, don Francisco, ha dejado una huella indeleble en nuestros corazones y créanos que aquella satisfacción en principio sentida se trocó después en un recuerdo que, aunque grato, algo tiene de melancólico.

Desde este rincón de la noble región asturiana en el que se deslizaron sus mejores años— los años de su juventud— reciba un afectuoso saludo, extensivo a su esposa e hijos, de todos los compañeros del Pleno del Jurado de Empresa que, excusamos decirle, le recordamos con verdadero cariño.

Por los vocales del Jurado
Florentino González





Cariñoso homenaje de despedida a nuestro don Germán Ocio

Con asistencia de más de 250 amigos y colaboradores de don Germán Ocio, tuvo lugar en un céntrico restaurante de Mieres, una comida-homenaje que resultó cordialísima.

Ocupaba el centro de la mesa el homenajeado, don Germán Ocio, a quien acompañaban a derecha e izquierda el Director Técnico, don Joaquín García Aser y el Director Administrativo de Hulleras del Turón, don Jesús Vegas Núñez. Asimismo ocupaban lugar preferente en la presidencia el ingeniero don Bernardo Donapetri, que ostentaba la representación del Alcalde de Mieres; don Heliodoro Méndez, Cura Párroco de Turón; don José María Gallego Málaga, ingeniero jefe; los ingenieros don Agustín Herráiz Hidalgo de Quintana y don José María Mayo Trabanco, así como don Florentino González Fernández, concejal Delegado en Turón por el Ayuntamiento de Mieres y don Lucas Martín Pelayo, Secretario Asesor.

A los postres, hizo uso de la palabra, para ofrecer un artístico álbum y al mismo tiempo el homenaje, el Alcalde delegado en Turón y empleado de la Empresa don Florentino González Fernández, ofrecimiento que fue recibido con grandes aplausos.

Se leyeron emotivas composiciones poéticas de que son autores don Antonio Aza y González Escalada, y don Rafael Díaz González, y finalmente pronunció un sentido brindis nuestro Secretario General, don Lucas Martín Pelayo, que fue suscrito con entusiastas aplausos.

En la lectura de telegramas fue acogido con una gran ovación el enviado desde Bilbao por el que durante tantos años fue nuestro querido Director Técnico, don Francisco de la Brena.

Finalmente, el Coro La Salle-Educación y Descanso, interpretó con su depurado gusto un repertorio de canciones asturianas que fueron de general agrado. Y en medio de gran alegría y entusiasmo terminó este simpático acto, que estamos seguros quedará en uno de los mejores recuerdos de la vida para nuestro don Germán.

Síntesis de una vida de trabajo

“Procedente de Bilbao, ha llegado, con su distinguida familia, don Germán Ocio Sáez, que viene a desempeñar el cargo de Jefe Administrativo de Hulleras del Turón. Le deseamos un sinfín de aciertos en tan elevado y difícil cometido y hacemos sinceros votos porque él y su familia encuentren entre nosotros toda clase de satisfacciones.”

Así, poco más o menos, sería la noticia de la arribada de don Germán Ocio —para nosotros señor Ocio— recogida en Ecos de Sociedad. Pero no; su llegada a este pueblo pasó totalmente inadvertida para el mundo de la bambolla. Vino calladamente, humildemente, y así, sin abandonar nunca esta postura de su congénita modestia, comenzó a manejar, con portentosa capacidad de trabajo, el complejo laberinto de la administración, señalando directrices, interpretando claramente enrevesadas disposiciones legales; hurtando el bulto monetario, con habilidoso ingenio, a muchas gabelas de ambiguo e injusto sentido; simplificando y aclarando labores hasta entonces complicadas; dando, en fin, conexión y pulso rítmico al todo el mecanismo burocrático de la Empresa.

Su pequeña gran figura, moviéndose con pasmosa celeridad, es algo que no olvidaremos nunca los que a sus órdenes hemos trabajado años y años. Como tampoco olvidaremos la bondadosa miopía que tuvo siempre para nuestras deficiencias ni la alentadora sonrisa de pueril satisfacción, para nuestros pequeños éxitos profesionales.

El inventó en la tierra la bilocación. Porque era necesario. Y él nos ha demostrado palpablemente que en una escalera sobran escalones.

En medio de su agotador trabajo siempre tuvo tiempo para oír todas las miserias, tristezas y lamentos de dos generaciones y que, en lo que le fue posible, mitigó siempre.

Hubo algunas ocasiones en que parecía que había ganado unos kilos de peso, pero era un espejismo, ya que tan solo sucedía que en sus bolsillos llevaba todos los Boletines del Estado desde 1900, la Enciclopedia Espasa y todas las Leyes que se conocen y otras que no se conocen. En muchas ocasiones de trabajos urgentes estuvo horas y horas sin comer. Sus condiciones mentales son portentosas y su memoria algo que perdurará en este Turón de sus amores.

Se va el señor Ocio y con él también nuestro amigo, nuestro ejemplo, nuestro estímulo.

Ahora, después de diez lustros de intenso trabajo, va a disfrutar el merecido descanso de la jubilación. Sólo nos queda, pues, deseárselo largos años de vida para que aquellas abrumadoras, agotadoras jornadas de oficina, tengan cumplida compensación en un dilatado disfrute de ese bien ganado descanso.

El sabe perfectamente que en la vida activa y fuera de ella, como Director administrativo y sin serlo ya, nosotros continuaremos siempre, como hasta ahora, a sus órdenes.

No le decimos adios, sino simplemente ¡hasta luego!, pues don Germán vivirá en Turón hasta que Santa Bárbara y Pozo San José se vayan también.

Despedida

*A diós, señor; aquí nos separamos
D espúes de largos años de camino,
O cupados en un común destino.
N ada pedimos, nada reprochamos.*

*G anamos con sudor lo que ganamos,
E n la senda dejando como un fino
R eguero rojo, como el rojo vino,
M anando de las venas, y callamos.*

*A unque le digo adiós entristecido,
N adie puede tacharme de adulón
O decir que de usted "fui protegido."*

*C asi fue lo contrario; pero son
I ntimos sentimientos y he querido
O frecerle, al marchar, mi corazón.*

RODELGAM

BOSQUEJO EN RIPIO

*Por un contraste gracioso,
tiene este hombre diminuto
un apellido oprobioso:
Ocio, sin estar ocioso
el buen señor ni un minuto.*

*Marcha con paso ligero
—casi siempre se retrasa—
de gabardina y sombrero,
con un cargamento fiero
para trabajar en casa.*

*Libros, algún Boletín
y carpetas "encintadas"
de pap'lotés sin fin,
constituyen el "festín"
de sus nocturnas jornadas.*

*Resuelve con su discreta
risa, pueril y simpática,
la más ardua papeleta
tras ae la mesa repleta
de morralla burocrática.*

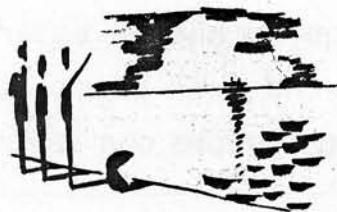
*No te extrañes si le vieres
descender en ocasiones
a inferiores menesteres...
"Y van roncás las mujeres"
a hacerle reclamaciones.*

*Y si por casualidad
un empleado abusó
de su paternal bondad,
brama con autoridad:
¡que no puede ser, gachó!*

*Nunca obró con altivez
en su cargo principal
sino con gran sencillez
y un trato afable, a la vez
infantil y paternal.*

*Un profundo sentimiento
a cuya pena me asocio
nos causa su alejamiento,
y digo porque lo siento:
¡Hasta siempre, señor Ocio!*

RODELGAM



LA SEGURIDAD

ULTIMAS NOTICIAS · 7656 heridos; 2763 fuera de combate.
 ¿Es la guerra en Laos? ¿Es la lucha en Katanga?

No, no es la guerra en Laos ni la lucha en Katanga aunque lo parezca; tampoco es la relación de víctimas por el terremoto de Agadir o de Chile; es algo mucho más sencillo, pero quizá por esto, mucho más espeluznante, es la relación de los heridos curados en nuestro Hospital y de las bajas efectivas habidas por accidente durante el pasado año 1960.

Se explica uno perfectamente que en Laos y en Katanga haya muertos por millares, porque en estos lugares, que hoy son inquietud del mundo, se disparan ametralladoras y cañones y aviones desde el aire riegan de bombas las ciudades y los campos; se explica uno que en Agadir y en Chile haya habido miles de muertos porque los terremotos y las catástrofes geológicas abren las tierras y mueven las montañas; pero lo que no se explica uno tan fácilmente es que en unas minas, donde se realiza el tranquilo trabajo del hombre por conseguir su pan, pueda haber heridos en cantidades numéricas tan importantes como para hacernos pensar por un momento que estamos leyendo estadísticas de bajas de frentes de combate o de catástrofes terroríficas de la naturaleza.

Y sin embargo, ésta es la triste realidad. Nuestras minas vienen a representar un frente de batalla con su tributo diario de sangre y de dolor. Mas pensamos que esto no puede ser, no debe ser. Está demostrado que el 87 por ciento de las bajas por accidente se deben a imprudencias, a infracciones, a descuidos imperdonables de los propios accidentados.

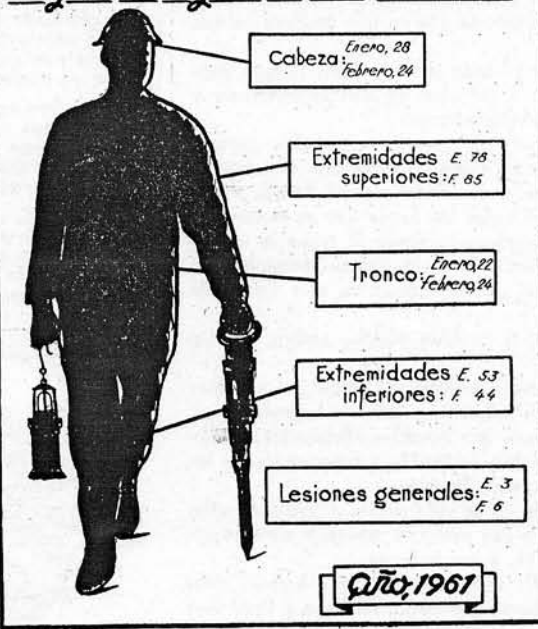
Es necesario que todos, absolutamente todos, pongamos el máximo para que esto no suceda, para que no parezca nuestra plantilla de heridos de un Regimiento diezmando por el asalto a pecho descubierto de un ginot, y nuestro Hospital de La Felguera, un hospital general del frente.

El número de nuestros accidentes no debe pasar de un porcentaje achacable únicamente a casos de verdadera fuerza mayor, a situaciones raramente imprevisibles, o que siendo previsibles aparezcan inevitables únicos accidentes que podemos decir tienen disculpa. Todos los demás tienen disculpa, no deben acontecer, es necesario que cesen. Para ello vamos a luchar con el mayor entusiasmo y con el mejor esfuerzo. Están muchas cosas muy importantes de nuestros obreros. La campaña de seguridad hasta el fin por conseguir un mundo del trabajo más seguro y felices hombres en nuestra cuenca del carbón.



pueda seguirse por
 La clasificación
 CANDIL y una repr
 minas de cada grup
 Pretendemos de
 den.es y deseamos
 mente en la produc
 dunde en definitiva
 Confiamos que
 guir este trofeo, cuy
 mios, su propia vid
 El lector encont
 general de la COP.
 marcha de la mism

Número de los accidentes según el lugar de las lesiones.



No olvides que tus hijos te esperan en casa.
 Tu salud y tu vida son preciosas para ellos.
 ¡Trabaja siempre con seguridad!

DAD



COPA DE LA SEGURIDAD

Se crea el trofeo COPA DE LA SEGURIDAD, cuyo objeto es inculcar espíritu de competición a todo nuestro personal en orden a la evitación de accidentes, tan numerosos egraciadamente en nuestras minas.

La COPA DE LA SEGURIDAD será otorgada cada año al grupo minero que haya logrado el índice más bajo y frecuencia en accidentes, en el promedio anual.

Habrà una segunda COPA, de consolación, que se otorgará al grupo minero que en el transcurso del año haya figurado más veces a la cabeza de la clasificación.

La revista CANDIL reproducirá en cada una de sus publicaciones la tabla de clasificación, con el fin de que todos la marcha de esta interesante competición.

será hecha por bimestres, coincidiendo con la salida de ducción de la misma será colocada en la entrada de las para conocimiento general.

un tono deportivo a la campaña de prevención de accidentes en todos los que intervienen más o menos directamente de cada grupo, un ambiente de emulación que rene su propia seguridad personal.

que nuestros lectores luchan con interés creciente por conseguir adquisición representará para ellos el mejor de los premios y su propia salud.

rá en nuestra página deportiva, la primera clasificación DE LA SEGURIDAD y un sabroso comentario sobre la

EL HOMBRE, no es una máquina

Un hombre no es un compuesto de tubos de hierro unidos por tornillos y tuercas; un hombre es algo mucho más maravilloso, está formado por un alma y un cuerpo tan perfectos que pese a su externa apariencia débil, le han hecho el rey sin discusión de la Naturaleza.

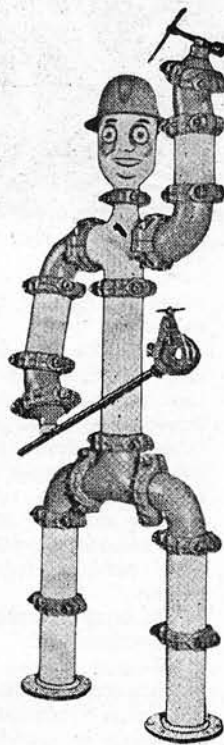
Cuando se sufre un accidente y el trabajador pierde un miembro de su cuerpo, no nos es posible reponérsele colocándole un tubo y apretando una tuerca, porque no hay metal por precioso que sea ni aparato de relojería por complicado y perfecto que tenga su mecanismo, que pueda sustituir a la maravillosa cámara fotográfica que son los ojos, al impresionante motor que es un corazón humano y a los perfectísimos órganos ambulatórios que constituyen las dos piernas.

Cada trabajador de las minas debe pensar que es mucho lo que se juega en el campo de la seguridad, que son muchos los peligros que acechan a su salud y a su integridad física y que por ello debe estar siempre con los ojos bien abiertos y la atención expectante a su máxima tensión.

De un descuido, de una simple imprudencia, de una desobediencia a una orden emanada del Comité de Seguridad, pueden depender los ojos, los brazos, las piernas, en una palabra, la vida del trabajador, y con ello el porvenir y la felicidad de su esposa y sus hijos.

Parodiando una emisión radiofónica que popularizó Radio Madrid titulada "Háganme el favor de ser felices", nosotros te hacemos a ti, trabajador de nuestras minas, esta súplica:

Haznos el favor, el gran favor, de cuidar tu vida!!!

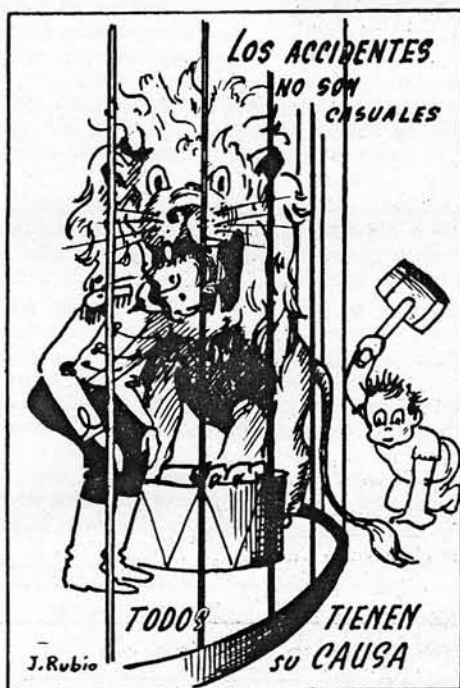


o esfuerzo
os, los res-
línea Ma-

e mínimo,
s verdade-
Son los
is, no, no
todos va-
juego mu-
dad lucha-
para los

sa.

os.



Los accidentes no son casuales

El dibujo que ilustra esta página nos demuestra bien claramente que los accidentes no son desde luego casuales. La casualidad, la fatalidad, la mala suerte, la chiripa, son términos imaginarios, que no representan verdades ni tienen expresión tangible en la realidad de la vida. Todo cuanto ocurre obedece a una causa directa o indirecta, y en materia de accidentes no podría darse la excepción.

Para que no ocurran los accidentes es imprescindible ser precavidos y cautos, no dejar suelto ningún cabo del que se pueda deducir una catástrofe más o menos probable.

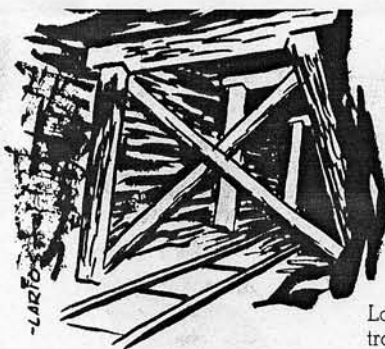
Nuestro domador no se preocupó de encerrar a Jaimito, el hijo del trapecista, antes de meter su cabeza en las fauces del león.

Lo que le va a ocurrir tan pronto Jaimito suelte el golpe de maza en

el rabo del rey de la selva, invitamos a nuestros lectores a que lo lean en las páginas de sucesos de los periódicos, donde con grandes titulares dirá: "Domador comido crudo por un león."

También en las minas hay muchos Jaimitos sueltos, en forma no siempre de güajes, sino en forma de descuidos, desobediencias, abandonos, incompetencias, imprevisiones, lapsos de muchas clases, que pueden colocar la cabeza del minero en la boca de la mina en una situación tan peligrosa como la de nuestro domador.

Es por tanto preciso y urgente luchar para desterrar de nuestras minas el número mayor posible de causas de accidentes. Es mucho lo que nos jugamos en ello y bien vale la pena ser PRECAVIDOS.



S.O.S. GRISÚ!!!

por FAVILA

La salud y la integridad física del trabajador tiene unos enemigos irreconciliables que el minero debe combatir tan pronto como pretendan acercársele traicioneramente.

De entre ellos escogemos hoy el que se presenta de manera más imprevista y sorprendente y que tantas veces ha sido responsable de grandes tragedias mineras a través de lo ancho y profundo de las galerías subterráneas del mundo trabajador. Nos referimos al sinuoso grisú, a quien podemos catalogar como el "enemigo público número 1" del minero.

He aquí su ficha policíaca de identificación:

El grisú es una mezcla de metano con algo de anhídrido carbónico y nitrógeno que se desprende en grandes cantidades en la mina de hulla, y con el aire, probablemente por el polvo de carbón que contiene, constituye una mezcla detonante de gran potencia. Se calcula que un metro cúbico de metano produce el mismo efecto termodinámico que un litro de gasolina. La mezcla de cinco partes de grisú con cien de aire no es detonante, pero a partir de esta concentración hasta el 14 por 100 puede detonar en cualquier momento. En concentración superior además es asfixiante. La velocidad de propagación de la onda explosiva en la mezcla del metano con el oxígeno es de 2.200 metros por segundo, y la temperatura de inflamación del grisú, de 650°, de suerte que si la concentración es óptima, basta el simple choque de herramientas contra las piedras, o el encendido de un cigarro, o una chispa cualquiera para provocarse la explosión.

El grisú es mucho más ligero que el aire, por eso se acumula en el cielo de las excavaciones mineras. No es venenoso y da al aire un ligero olor a manzana, que los mineros prácticos saben percibir. La asfixia por este gas es poco frecuente y al ser más ligero que el aire, se fija en las partes altas de las galerías, por lo que al caer el obrero accidentado al suelo, el aire que circula a ras del suelo contribuye muchas veces a evitar la intoxicación.

El grisú se halla generalmente contenido en bolsas entre las capas de carbón y puede deslizarse como un reptil peligroso al resto de la mina, bien por fisuras o bien bajo la presión de una de estas bolsas al ir haciéndose más delgada la capa de explotación. En estos casos y cuando la capa no es ya capaz de soportar la presión, la bolsa estalla y surge la catástrofe. En caso de explosión de grisú, si el obrero tiene la fortuna de no quedar aprisionado por el derrumbamiento, ha de hacer frente al inmediato peligro de la asfixia como consecuencia de la presencia del gas metano y la falta de

oxígeno. Es precisamente esta falta de oxígeno y la suplantación en la molécula de hemoglobina del mismo por el metano, la causa de que ésta no sirva ya para realizar la hematosis por estar bloqueada, originándose entonces la asfixia.

Por todo ello el minero debe estar alerta y precavido siempre contra el grisú, como para defenderse de un peligroso asesino que en cualquier momento puede sorprenderle. Nunca serán bastante los medios de precaución que se tomen para no dejarse sorprender de nuestro enemigo público número 1.

La lucha contra el mismo debe estar encauzada en primer lugar con una buena ventilación de las minas con los más modernos y eficaces métodos que se puedan aplicar; y su presencia deberá detectarse continuamente y averiguar la concentración en que se encuentra. Para ello se viene utilizando normalmente la lámpara de mina protegida, o bien unos aparatos llamados grisímetros que tienen el mismo fundamento, basados precisamente en el color de la llama, aunque otras, en vez de la llama es un hilo de platino que se pone incandescente y que da un color determinado según la proporción del grisú que exista en el aire. Algunos de estos aparatos funden el filamento al llegar la concentración del grisú a un tres por ciento. Corrientemente se acusa la presencia del grisú por medio de la lámpara de gasolina, que obligatoriamente utiliza el vigilante de la labor.

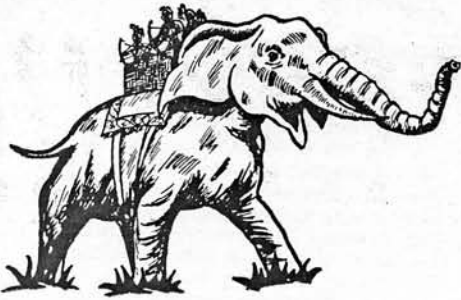
Por fortuna el grisú tiene en nuestras minas sólo una peligrosidad relativa, por el sistema de vigilancia montado en orden a la ventilación y al manejo de las lámparas detectoras de gasolina. En todas nuestras lampareras existen carteles murales donde claramente se explica la forma de detectar y comprender la presencia y peligrosidad del grisú.

El Reglamento de Policía Minera y Metalúrgica, en sus artículos 128 y 129 dicta normas relacionadas con la prevención contra el grisú, cuyo cumplimiento es vigilado escrupulosamente por la Empresa.

Los vigilantes, a cuyo cargo está el manejo de la lámpara detectora de gasolina, cumplen a toda conciencia con su obligación, convencidos de que la misión a ellos encomendada es de alto significado e importancia para la vida de sus compañeros y para la seguridad general de la mina. Con sus lámparas puestas siempre a punto, con sus cinco sentidos en estado de alerta, nuestros vigilantes recorren las galerías antes de que lo haga el personal y están siempre dispuestos a dar la alarma y a colocar los palos en cruz que son la señal tradicional que anuncia al minero la presencia del enemigo grisú.



**VIGILANTE, tus compañeros están tranquilos porque confían en ti.
No les traiciones, vigila el grisú.**



COLOSOS DE LA HISTORIA

EL CARTAGINÉS ANIBAL

COLABORACION

PRECURSOR DE LA GUERRA DE TANQUES.
SUS ELEFANTES FUERON LAS PRIMERAS
"PANZERS DIVISIONS" DE LA HISTORIA

He aquí la maravillosa historia de uno de los más famosos caudillos de la antigüedad: el cartaginés Aníbal. Nacido en el año 247 (a. de J. C.), tenía 18 años cuando era aclamado general de las tropas cartaginesas de España. Ya en su niñez había jurado odio eterno a los romanos ante el altar de los dioses púnicos. Aquel joven de atrayente simpatía para nómadas y mercenarios, gozaba de popularidad por el recuerdo de su padre el genial colonizador Amílcar Barca, Diestro jinete, infatigable soldado, lo mismo hacía de centinela que dirigía un asalto al frente de sus tropas. Casóse con una bella íbera y de este modo se granjeó el afecto de los indígenas. Las esculturas le representan, ora con casco, ora ostentando al aire copiosa cabellera: en su mirada fija y el fruncir de sus labios denota firmeza. No era solo un estratega formidable, sino también un excelente político. La toma de Sagunto fue en aquel entonces una necesidad primordial, y su destrucción fue ordenada por Aníbal, para no dejar enemigos en retaguardia.

Reinando gran tensión entre Roma y Cartago, llegó a esta ciudad una embajada presidida por Fabio, quien dirigiéndose al senado cartaginés, dijo, al par que levantaba un extremo de su toga: "Aquí os traigo la paz o la guerra; escoged" y al observar la impasible actitud del senado cartaginés, y que una voz le decía: "Escoge tú!", dejó caer su toga exclamando: ¡"Pues bien, la guerra"!

A fines de octubre, Aníbal empieza a escalar los Alpes, después de haber atravesado los Pirineos por el Canigó. En aquella expedición sensacional, a través de los Alpes, van 30.000 españoles, y dos manadas de elefantes. Aníbal en sus cálculos de gran estratega, resuelve introducir en la lucha un arma nueva: los elefantes, precursora de las modernas divisiones de tanques. Las tribus que pululan por los Alpes contemplan asombradas el paso de los desconocidos monstruos que Aníbal ha traído desde África. No pocas veces, elefantes, hombres y caballos rodaban al abismo. Durante una noche Aníbal estuvo separado de su vanguardia pero finalmente alcanzó las cumbres del pequeño San Bernardo a 2.250 metros de altura sobre el nivel del mar. Desde aquella altura se divisa el valle del Po y la ansiada Roma. El Senado romano envía a sus mejores generales para tratar de frenar al invasor, pero todo en vano. Tessino, Trebia y Trasimeno quedan bañadas con la sangre de las mejores legiones romanas, desbaratadas por una nueva estrategia creada por el genio de Aníbal: la entrada en combate de una nueva arma, la constituida por las masas de gigantes paquidermos, acorazados y en cuyos lomos se sustentaba una torre cuajada de arqueros. Nada puede resistirse en la llanura italiana al rodillo cartaginés. Llega seguidamente el momento que marca en la vida de Aníbal el apogeo

de su gloria: Cannas: los galos retroceden en buen orden, acaudillados por Aníbal, quien no ahorra su presencia en los sitios de peligro. Atacan los romanos a fondo mientras la caballería púnica envuelve al enemigo. Luchan a la desesperada las legiones contra los veteranos de Aníbal; indecisa la batalla, Aníbal ordena el avance de los elefantes; bajo sus pesadas patas y en los colmillos de marfil queda destrozada la flor y nata de la nobleza romana. Roma vive horas de fiebre y de terror. Pero Aníbal no se decide a atacar a la ciudad de Rómulo y Remo, y se debilita en las llamadas delicias de Capua.

Entretanto, en África, Publio Cornelio Escipión amenaza a Cartago y Aníbal abandona Italia para defender a su patria. Su estrella brillante se eclipsa al fin y en Zama, la caballería nómada que pelea ahora por Roma, desbarata su plan de combate. En lo más recio de la batalla Aníbal pone en juego su arma mágica, los elefantes, pero los romanos, abriendo brecha en sus filas, les ceden paso y su terrible fuerza se pierde en el vacío.

El ejército cartaginés sufre una tremenda derrota y Cartago queda al alcance de la garra de las águilas romanas.

Habiendo huído Aníbal fue perseguido hasta la corte del Rey de Bitinia, quien le entregó a los romanos. Mas antes, el caudillo cartaginés tomó un veneno fulminante que llevaba consigo en el hueco de un anillo y murió. Murió para la vida, más no para la Historia, en cuyas páginas su nombre y su memoria brillarán para siempre en la admiración de los hombres.

FAVILA



Suena bien porque, es una bella palabra; deontología. Hasta hace muy poco esta palabra era completamente desconocida para mí, como miles de ellas de mi propia lengua. Como en otras ocasiones tuve que recurrir al diccionario; decía escuetamente: "Ciencia de los deberes" o dicho de otro modo "amor al cumplimiento profesional", nada más.

Me quedé pensando; esa palabra obliga a mucho, tener amor a la profesión, y ¿quién no lo ha de tener? cuando gracias

a ella podemos alimentar y servir a los nuestros.

Pero el amor ha de ser recíproco, para que sea un buen amor; Platón amaba a un objeto que nada podía darle cambio, y así no pudo ser feliz.

Es bueno amar la profesión, al cumplimiento del deber, pero éste está obligado a amarte a ti también.

Y sin embargo el cumplimiento del deber, la deontología, bien poco pone de su parte, se muestra indiferente en momentos difíciles de tu vida; un hijo enfermo que te hace derretir el cerebro pensando en salir de aquel gran apuro, hijos que vienen que no traen ningún pan debajo del brazo, pero que si lo piden, y entonces la deontología te dá la es palda, ella que tanto amor te exige y le das.

Y para que el amor sea perfecto, ha de ser puro como el de Romeo y Julieta, pero de estos ya no existen, y así hemos de conformarnos con un modesto farías, y vamos que ardemos, que ardemos nosotros, porque los farías suelen ser incombustibles. Y no puede haber amor puro, porque este amor nuestro hacia el cumplimiento del deber ha de ser compartido, con una modesta contabilidad en un pequeño negocio, o hay que dedicarse a vender chorizos o pimentón donde se puede, y esto si que es una ciencia del deber, esto también es deontología, y como veis esto ya es un amor adúltero, a todas luces inmoral, deshonesto y de muy mal ver.

La deontología ya cuenta con miles de años, y vivirá otros abundantes miles; la nuestra es un soplo, y ella, la deontología bien puede hacer que estos pocos años sean más gratos, que ella ponga en ese amor un poco más de corazón, como nosotros ponemos, que no sea el suyo un amor cerebral y frío, sino apasionado como el nuestro. Y entonces este amor si que será perfecto, y quién sabe si algún día podamos decirle, como a nuestro primer amor de carne y hueso: ¡Te amo con locura deontológica!

Y para final, me viene otro bello vocablo; compensalogía; no, no la busqueis en el diccionario, porque la acabo de inventar yo, pero bien pudiera incluirse en él y su significado sería:

COMPENSALOGIA.—Amor que la deontología siente hacia el hombre que trabaja y a quien le dá lo necesario para vivir decorosamente.

Y así a la asociación de estas dos palabras, deontología, sonará menos a dolor de muelas.

Alberto R. Illá Caravera

Vida Social



**LINEA
"ALCACHOFA"**

La línea "alcachofa" es el último grito de la moda en el peinado femenino. Ha sido el famoso peluquero parisino Alexandre el que ha lanzado al mercado este nuevo estilo de peinado que lleva el divertido nombre de una de las más exquisitas hortalizas.

Generalmente cada peluquero adopta su línea personal, sin menoscabo de que luego las mujeres de las cinco partes del mundo la acepten o interpreten a su gusto, según se adapte favorablemente o no al ángulo de su rostro y a su edad.

Esta nueva moda sirve ante todo para dar más realce a la belleza juvenil. Los cabellos cortos parecen tener actualmente el favor de los creadores parisinos.

Una mejilla cubierta, una mecha sobre la oreja y nada del otro lado dan al rostro dos aspectos diferentes, según se mire el perfil derecho o el izquierdo.

Alexandre, verdadero mago en el peinado femenino, declara la guerra a los cabellos demasiado abultados o muy "crepés" y ha lanzado para la próxima estación la línea "alcachofa", ligera y espumosa, siguiendo dos tipos muy nuevos: el que encuadra el rostro siguiendo una inspiración antigua, y el otro muy ligero y más puro, de cabellos lisos recordando el fasto de la India.

Cortados en forma de hojas, las mechas se encajan las unas sobre las otras igual que las de una "alcachofa". La frente se cubre de mechas y de flequillos bastante espesos, inspirados en los peinados indúes, o por el contrario, muy deshilachados en los peinados que se inspiran en la antigüedad. Por encima del flequillo aparece una raya en medio oculta por las mechas alborotadas, o bien repartiendo los cabellos que vienen a replegarse alrededor de las orejas, dejando éstas al descubierto.

Por tanto, con esta moda "alcachofa", las tirones de orejas pequeñas, recortaditas y bonitas podrán presumir de lo lindo.



Han contraído matrimonio los siguientes obreros

Don Felipe Manzano Fernández, Vagonero en el grupo San José, con la señorita María Milagros González Fernández; don Anastasio Sánchez Castañón Ayudante Barrenista en el grupo San José, con la señorita Jesusa Fernández Fernández; don Antonio García Robles, Picador en el grupo Urbiés, con la señorita María Margarita San Álvarez; don Dionisio Lobo Fernández, Picador en el grupo Urbiés, con la señorita Margarita Fernández González; don José Antonio González Fernández, Vagonero en el Pozo San José, con la señorita María de las Nieves Velasco González; don Luis Mayordomo López, Vagonero en el Pozo San José, con la señorita Concepción Rascón Verano; don Ramón Soto Pérez, Caballista en el Pozo San José, con la señorita Esperanza Álvarez del Prado; don Jesús González González, Vagonero en el grupo Clavelina, con la señorita Josefa Rodríguez Montero; don Lorenzo González Leoniz, Vagonero en el grupo Clavelina, con la señorita Filomena Calvo García; don Juan Herbs Tello, Ayudante Barrenista en el grupo Clavelina, con la señorita Modesta Alonso García; don Florentino Fernández, Guarda Agujas en el grupo Vía Normal, con la señorita Angeles Arias Ros; don Domingo Fernández Roa, Peón en el grupo Santa Bárbara, con la señorita Dilma Rodríguez Rodríguez; don Felipe Rodríguez Escobar, Vagonero en el grupo Santa Bárbara, con la señorita María Palmira Fuster Victorero; don Jaime Roselló del Valle Collado, Peón Especialista en el grupo Vía Normal, con la señorita Teófila Zamorano Toribio; don Antonio Acebrás González, Tubero en el grupo Profundización, con la señorita Serafina Ramallal cibrás; don Feliciano Levas i Rol, Peón en el grupo Maderas, con la señorita Rosa Medaviilla Salinas; don Belarmino González, Picador en el grupo Urbiés, con la señorita María de Pilar Gutiérrez Álvarez; don José Alberto Fernández Fernández, Ayudante Oficio en el grupo Obras, con la señorita María del Rosario González González; don Oscar Rodríguez Martínez, Ayudante Oficio en el grupo Talleres, con la señorita Amada González Tomé; don Juan Rascón Bayón, Caminero primera en el grupo Urbiés, con la señorita Manolita Juan Benavides; don Antonio Juez Turiel, Peón Especialista en el grupo San Victor, con la señorita Vicenta García García.



Más «nenos» para el valle

Han visto aumentada su familia los siguientes trabajadores

Don Benito Marqués Miguel, don Aquilino González Macía, don Celestino Fernández Costa, don Jerónimo González Bravo, don Salvador Campa Iglesias, don Juan Rodríguez Fernández, don Ramón Rueda

Riesco; don Gregorio Hernández Sancho, don Miguel Agudo Agüado, don Abel Martín Sánchez, don José Suárez Rodríguez, don Santiago-Benito Díaz Alvarez, don Valentín Zapico González, don Aquilino Gutiérrez Fernández, don Julio López Pariente, don José Villatoro Ribera, don Rodrigo-Gil García Marcos, don José Antonio Fernández González, don Manuel Alvarez Vega, don Abel Formoso Formoso, don José Díaz Suárez, don Bernardino García Díez, don Primitivo Fernández González, don Hipólito Martín González, don Antonio González Antuña, don Fermín-Oscar Rodríguez Rodríguez, don Gonzalo González Fernández, don José Cabañas Lóvez, don José Luis Sánchez Gutiérrez, don Marcelino Torre Gutiérrez, don Mariano García Hernández, don Ramón Mosquera González, don Carlos Manuel Fernández Lastra, don Jenaro Quevedo Sánchez, don Sabino Zapico García, don Leonardo González Illera, don Manuel García Solís, don Secundino Martínez González, don Angel Fernández Rodríguez, don Francisco Carbal Blanco, don Juan Mediavilla Campos, don Benito Fernández López, don Claudio González Fernández, don Mario-Avelino Pascual García, don Francisco González Fernández, don Antonio Martínez Alvarez, don José Fernández Rodríguez, don Prudencio Mateos Grandé, don Alfredo González Gutiérrez, don Antonio García Castellano, don José Luis Fernández García, don José Antonio Ortiz Urrutia, don José Comerón Vicente, don Olegario Martín Iglesias, don Alvaro Martínez Alvaro, don Laudino Fernández Díaz, don Emilio Prieto Fernández, don Camilo García Losa.



DEFUNCIONES

Don Manuel Martínez Fernández, don Enrique González García, don Diego Muñoz Vallejo.

Causo en nuestra Empresa profunda impresión la muerte de don Diego Muñoz Vallejo, que durante más de 30 años prestó para la misma sus servicios como Practicante.

Su entierro constituyó una verdadera manifestación pública. A su viuda e hijos enviamos desde estas líneas el testimonio de nuestro más profundo sentimiento.



JUBILACIONES

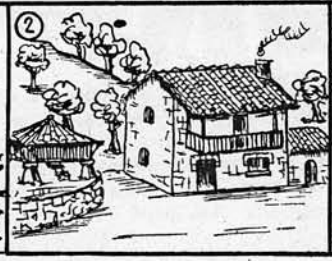
Don Manuel Arias Raposo, don Manuel de la Fuente García, don Manuel Álvarez Silva, don Manuel Busto Díaz Díaz, don Santos Suárez Fueyo, don Manuel Arias López, don Antonio Natal Mata, don Antonio González Gómez, don Rufino Alvarez Sevillano, don Justo García Puente, don Liborio-Joaquín Muñoz Fernández, don José-María Moro González, don Paulino García Gutiérrez, doña Encarnación Casal Montes, don Rafael Caninal Múgica y don Germán Ocio Saez.

Aventuras de COLÁS

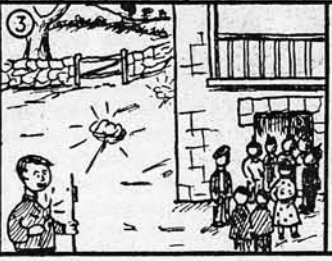
que pa la mira ye un "Cas"



1 Nació Colás en Turón, el día de la Ascensión.



2 En el pueblo de Linares, en medio de castañares.



3 Su bautizo fue sonado y con rumbo celebrado.



4 Hubo sidra en casa Nardo y también mucho petardo.



5 Asistieron sus parientes y con ellos otras gentes.



6 De Pandel, de Carcarosa, de Villandio, y la Ceposa.



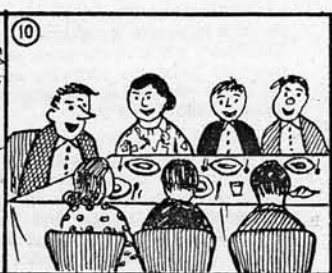
7 Y hasta llegó con su tía, el gaitero la Abadía.



8 Fue madrina Serafina, una mujer muy ladina.



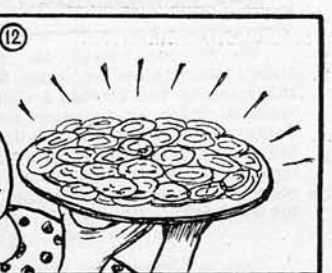
9 Y de padrino el tío Antón, de montera y de calzón.



10 Se pusieron a jamar, lo que te voy a contar:



11 Fabes, tocín y morcielles, y de postre casadielles.



12 Mas trisuelos, y panchón, al estilo de Turón.



13 Cordero, truchas, lacón paella y un buen capón.



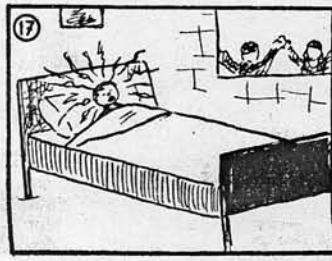
14 Por la noche la verbena; ésta si que salió buena.



15 Y bailaben toes los neñes, bien calzaes, de madreñes.



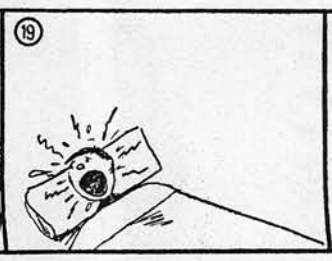
16 Mientras la gente danzaba, el probín Colás berraba.



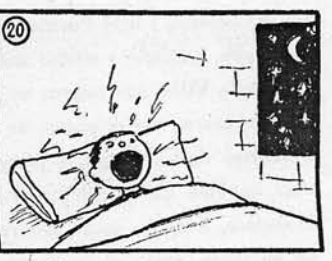
17 Presa de la calentura y también de la fartura.



18 Pues Rosa de les Matielles, fartólu de casadielles.



19 Y de tanto berrear, casi llega a reventar.



20 Un berrido tan rotundo, que llega hasta les estrellas, de aquel varón tan profundo que aterrizó en este mundo, devorando casadielles.

(Continuará)



TURÓN, patria querida.

La revista CANDIL que tiene su sede en el pueblo de Turón, se considera con orgullo una turonesa más, y ya desde el primero momento ofrece con el mayor agrado, sus páginas para cuantas nobles iniciativas puedan surgir entre sus queridos convecinos. Nuestra revista dedicará en cada edición una página íntegra al pueblo de Turón, a sus gentes y a sus cosas, y en esta página no intervendrá para nada la redacción de CANDIL, que la cede gustosamente a las magníficas plumas de turoneses ilustres que hoy viven en nuestra villa y que se preocupan de engrandecerla. Así, pues, "Turón patria querida", os espera.

BIENVENIDO, "CANDIL"

La gentileza, redondamente grata de la Dirección de esta naciente revista al brindarnos la ocasión de exponer libremente todas nuestras inquietudes y anhelos, nos hace ciertamente pensar que luminosos horizontes van a abrirse a nuestro paso, permitiéndonos entrever el florecimiento —utopía para algunos sociólogos de tres al cuarto— de la más auténtica conjugación del paternalismo y la justicia social. Satisfáganos, pues, el saber que, "Candil" es la primera e inmarcesible expresión pública, con que se inicia para el valle de Turón, una etapa de fraternidad, sin promesas de redención ni espíritu de revancha.

Es por esta fe, por la que, la tertulia literaria "Rafael del Riego", acepta agradecida este espacio para efundir en él cuantos proyectos y pareceres sensatos nos encaminen hacia un Turón mejor. Y es por la misma fe, que, en nombre del pueblo, dejamos impresa con mayúscula esta frase: "BIENVENIDO, "CANDIL".

LAS EFEMÉRIDES DEL BIMESTRE

Por fin, han bastado las palabras, que por millares se pronunciaban diariamente en torno al problema de la vivienda. Clásicos mamparos se han clavado a derecha e izquierda de la Rectoral, coincidiendo con la inauguración de nuestra Iglesia y la visita del señor Serrano. A este respecto, demandamos: ¿podría nuevamente el pueblo cambiar impresiones con las jerarquías de la Hullera, acerca de aquellos hermosos polígonos proyectados por el prestigioso arquitecto, señor Castelain? ¿Sería posible aproximar un poquito nuestros puntos de vista?

Con la asistencia de personalidades locales y provinciales, se han clausurado, el pasado mes de Marzo las competiciones recreativas de Tute, Mus y Dominó, organizadas, como años anteriores, por el grupo cultural de Educación y Descanso, en la que se ha llevado a estómago la clásica CALLADA.

Cada año más numerosa ha sido la celebración del Día del Padre, organizado por el F. de Juventudes, congregándose al café, copa y puro, de la Pista María Agustina, más de 1.100 padres de familia. Esto también es trascendental para el pueblo.

Un nuevo edificio para la instalación del Cinema SAN FRANCISCO, parece elevarse minuto a minuto junto al "Puente Nuevo (?)".

Pinón y Telva, la simpática pareja asturiana, acaban de pasar con sus almadreñas por el Puente Nuevo de Turón, verdadero centro neurálgico de la Villa, que aunque no puede compararse con el puente de San Francisco de California, a pesar de unir también La Veguina con San Francisco, hace las veces, dentro de su modestia, como si de un gigantesco puente se tratara.

Creemos que ésto y otras cosillas nos devolverán el tratamiento de villa de Turón, tal como reza nuestra localidad en documentos consistoriales de hace unos 100 años nada menos. Pueblo hemos pasado a ser, después... con la civilización. ¡Parece mentira! Supongamos que, en este momento, nuestro Ayuntamiento, tendrá las orejas bien calientes.

El ciclo de conferencias correspondiente a la temporada 60-61, no ha terminado aún en esta fecha. Hacemos constar, no obstante, que entre los conferenciantes, tuvimos el placer de conocer personalmente, a más de regalarnos los oídos con su ágil oratoria, a la famosa novelista, DOLORES MEDIO, autora entre otras obras, de "Nosotros, los Rívero". Felicitamos por ello al Patronado de E. y D.

Después de casi toda una vida entre nosotros, ha dejado Hulleras del Turón el señor Brena, a quien, desde esta página, deseamos toda suerte de venturas en compañía de su esposa e hijos.

Sabemos en Turón que el escritor Carlos María Idígoras, ha pasado ya a imprenta su última novela, "LOS HOMBRES CRECEN BAJO TIERRA". No se hará pues, esperar su apareamiento en los escaparates de todas las librerías de España, dada la nombradía literaria del autor, después de su gran éxito con su anterior, "ALGUNOS NO HEMOS MUERTO".

Incluir a Idígoras en nuestra sección de Efemérides Locales, se debe a la poderosa razón de que el escritor ha llevado de nuestro pueblo las más hondas notas humanas del hombre de la mina, arrancadas, con todo su ser, de las mismísimas entrañas de nuestros pozos y rampas, y en las que dejó pasar tres meses largos de su vida, urgando entre el polvo y la grasa de los profundos tajos, tratando de recoger con el mayor verismo, el débil latido minero.

En la víspera de San José y en el subpiso del Bar Nieto, tuvo lugar una agradable reunión del grupo literario "San Valentín", S. L. Según nuestras noticias se dió respetuosa sepultura a 25 tortillas de patatas así de gordas, rociadas con una barrica de cien litros de sidra químicamente pura. Cuando a la mañana siguiente acudimos al lugar del suceso, le encontramos en un desolador aspecto parecido al de las ruinas de Itálica. Con cierta ilusión abrimos el grifo de la barrica de sidra, pero solo cayeron cuatro gotas. En las paredes campeaba un letrero que decía: "Pobre Lumumba que sin probar la sidra se fué a la tumba", que nos hizo recordar aquello otro de "¿qué pasa en el Congo", que a blanco que cogen lo hacen mondongo". En fin que en Turón reina el humor y eso siempre es bueno.



NUESTROS DEPORTES



Pico - MASO - LALO - PÍCHI LORENZO - MARCELINO - MIRANDA



LAUREANO - CIANO - EL ROJO DE S. ANDRÉS.

Equipo de los famosos «bombarderos» de la S. A. Hulleras del Turón, por cuatro veces campeones de Asturias.

Con su juego espectacular e impecable técnica fueron prácticamente invencibles durante cuatro años y consiguieron para su Empresa la totalidad de copas y laureles deportivos puestos en juego.



El equipo BOMBARDEROS, de hockey sobre patines

En estos días ha quedado constituido el nuevo equipo de Hockey sobre patines que se denomina «Bombarderos» en memoria de los invencibles colosos del Balonmano. El quinteto que lo forma se entrena diariamente sobre la pista de cemento remozada, bajo la mirada vigilante del Mister «César» y del profesor de gimnasia deportiva Vitos, el vencedor del Canal de la Mancha, de todos conocido.

Auguramos a los nuevos «bombarderos» una espectacular salida victoriosa a las canchas de Asturias en pos de la gloria deportiva. Aupa «Bombarderos».



ULTIMA HORA DEPORTIVA

VITOS, campeón de España

A última hora nos llega la noticia del gran triunfo conseguido por VITOS, en la Olimpiada del Trabajo.

Nuestro Campeón, como un verdadero superclase, barrió a todos sus competidores en los 200 metros braza, y consiguió traerse para su Empresa de Turón, la codiciada medalla Olímpica de Oro.

¡Hurra por VITOS!

SIEMPRE FUIMOS DEPORTISTAS

HULLERAS DEL TURÓN siempre ha tomado parte en cuantas competiciones deportivas de tipo laboral y verdaderamente amateur, esto es, deporte puro, se han celebrado tanto en Asturias como en otras regiones.

El pasado año intervino con el mayor lucimiento en los VII Campeonatos Laborales, alcanzando los primeros puestos como campeón de fútbol y de tiro, un subcampeonato en bolos, cuarto puesto en ajedrez, baloncesto y balonmano y tercero en tenis de mesa, campo a través y atletismo.

Esto quiere decir que se practican en nuestra Empresa todos los deportes como medida más acertada para conseguir un cuerpo sano y una mente sana.

También nuestro Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas obtuvo brillantemente el título de Campeón Provincial de Escolares en todos los deportes, un verdadero record que le coloca casi, salvadas las distancias, naturalmente, a la altura del fabuloso Real Madrid y que le da derecho a considerarse un verdadero «pentacampeón escolar».

En campo a través se ha conseguido un subcampeonato, que tampoco está mal, en un recorrido de cuatro kilómetros, destacando por nuestro equipo Manuel Collazo, del grupo Santa Bárbara, quien hizo el recorrido manteniéndose en cabeza durante cuatro vueltas, junto a los atletas de Ensidesa. Los restantes puestos conseguidos por nuestros jóvenes atletas fueron, en este Campeonato, el quinto, séptimo, décimo y onceavo, que no son, desde luego, muy brillantes, pero que nos recuerdan el slogan del equipo «Cantalaza F. C.», de la película «Los económicamente débiles», que reza: «Lo importante no es ganar, lo importante es participar». Esto es broma.

Clasificación general de la Copa de Seguridad

Primer bimestre

Grupos	Número de obreros	Horas trabajadas	Número de bajas	%	Índice Frecuencia
1º San Víctor	282	74.391,35	11	3,90	147,86
2º San José	560	153.988,31	28	5,00	181,83
3º San Benigno	185	59.638,25	15	8,10	251,51
4º Espinos	196	53.893,35	14	7,14	259,77
5º S ^{ta} Tomás	218	61.930,33	18	8,25	290,64
6º S ^{ta} Bárbara	757	233.771,11	69	9,11	295,15
7º Urbión	550	132.731,41	40	7,27	301,36
8º Pozo S. José	545	161.465,29	62	11,37	383,98
9º Clavelina	374	100.158,73	45	12,03	449,28
10º Piñeres	182	43.353,59	20	10,98	461,32

COMENTARIO A LA COPA DE SEGURIDAD

El grupo San Víctor se ha colocado espectacularmente en cabeza en la primera jornada del Trofeo de la Seguridad, con un índice estupendo: 147,86; esto se llama empezar bien el campeonato y entrar con buen pie en una lucha deportiva que promete ser reñidísima. Muy cerca del grupo San Víctor, rozándole casi los talones, el grupo San José amaga por el primer puesto. Es un codo a codo que se inicia ya desde la primera jornada entre los que podemos considerar, por el momento, como los dos «grandes» de la competición.

Mirando más abajo, tenemos en la cola al grupo Piñeres, con un espantoso índice de frecuencia ¡461,32! No cabe duda que lleva el farolillo rojo con todo el merecimiento aunque, tal vez, el grupo Clavelina aparece tan merecedor del farolillo como Piñeres, supuesto que su índice de frecuencia ha alcanzado la también desalentadora cifra de 449,28.

Esperamos con interés poder comprobar en próximas jornadas un mejoramiento en la clasificación por parte de los que han empezado con pie tan torcido la marcha del Trofeo. Aún quedan muchas jornadas por delante y puede haber espectaculares cambios en la clasificación general.

Minero, ayuda a tu grupo a ganar la «Copa de la Seguridad». Procura no accidentarte y que no te metan goles, porque ya sabes que en este campeonato, ACCIDENTES SON GOLES

Salutación

POR PEPITO

Con el mayor afecto te saludo y como símbolo representativo de la luz, debiéramos de recibirte con salvas de artillería, cual se hacía con motivo del natalicio de un príncipe de aquellas dinastías regias. No mereces menos, a mi modesto entender. Tú iluminarás la inteligencia de muchos hombres ofuscados; serás el foco que dará luz a la encrucijada de los caminos para ver el más indicado a seguir. A ti acudiremos para que nos ilumines en aquellas ocasiones en que no bastan los ojos de los sentidos corporales. A ti... ¡Oh Candil! acudiremos como Diógenes para buscar al hombre que nos sea necesario en ciertas ocasiones de la vida.

Comparto la teoría de los filósofos (sin que yo lo sea), de que "no existe la obscuridad, que todo es falta de luz". Según eso, la obscuridad es la falta de luz y claridad. Esgrimid el CANDIL en la obscuridad y en su radio de acción, no queda de ésta ni un vestigio. La obscuridad de la noche en nuestro hemisferio terrestre, es la falta de luz solar que ilumina el hemisferio opuesto. La obscuridad es también falta de lucidez intelectual, priva de luz o claridad los objetos, atenúa la estimación de las cosas, ofusca la razón, dificulta la interpretación de las ideas, etc., etc. Luz, más luz, y cuando la del sol traspase la línea del horizonte, la luz del candil que alumbró nuestros pasos y vuestras inteligencias.

Derroche de luz que (y rozo el terreno místico) de todas las obras de la creación parece ser la más excelente. Por ella empezó Dios adornando al mundo, apareciendo en él como el primer efecto y la primera manifestación de su sabiduría. Es ella la más hermosa de las criaturas materiales y la fuente donde beben su belleza y donde todas toman sus vistosos atavíos. Además, en la vida ordinaria nada hay que tenga tantas aplicaciones ni que sea tan usual y tan imprescindible como la luz.

Así, pues, Candil, a trabajar se ha dicho. Ahí te queda mucho campo donde desplegar actividades, actividades que ya se están manifestando apenas surgió la plausible idea de "Candil"; ya alborean en el horizonte destellos de luz de candil, que rasgarán el velo de la obscuridad de las inteligencias que en plena noche imaginaria, siguen dormidas.

A tal efecto, Hulleras del Turón, crea, organiza y subvenciona centros de enseñanza primaria en todos los pueblos de su demarcación, a fin de que, la luz de "Candil" alumbré todas las inteligencias llevando a todas partes la luz de la razón y la verdad.

Interviando a

Don Rafael Caminal Múgica



Presentar a nuestros lectores a don Rafael Caminal Múgica es absolutamente innecesario porque es sobradamente conocido de todos y constituye una verdadera institución dentro de nuestra Empresa. Persona adornada de las mejores cualidades humanas, ha dejado siempre en todos los que le han tratado gratísima impresión y constituye su laboriosidad y comportamiento dentro de la Empresa, ejemplo y admiración para todos. Don Rafael Caminal es, entre otras cosas, el empleado más antiguo de la Empresa; con sus 78 años de edad y sus 58 dedicados al servicio de Hulleras del Turón, le ha llegado la hora de jubilarse, pese a que por su voluntad aun estaría dispuesto a seguir en la brecha.

Le visitamos hoy en su despacho de Topografía, porque queremos recoger de su larga experiencia, algunas notas de interés para todos. Nos recibe cordialmente y contesta con la mayor amabilidad a nuestras preguntas.

—Ingresé en la Empresa allá por el lejano Agosto de 1904; eran tiempos aquellos bien distintos a los que vivimos ahora. Recientes estaban todavía las heridas de nuestros soldados combatientes en la última guerra de Cuba, la de los trajes de rayadillo y la de la terrible fiebre amarilla".

Don Rafael se recoge un momento en sus recuerdos de aquella época en que él era un mozo, aun barbilampiño. Después, como cinematógrafo al revés, nos sigue contando trozos de su vida, que es la vida de nuestra propia Empresa, y del valle del Turón.

—En aquella época todo el valle de Turón era todavía un inmenso bosque, abundante en manantiales caudalosos, hasta el punto que en muchos arroyos había molinos que funcionaban hasta en verano. Su paisaje era bucólico e invitaba a la admiración y a la poesía".

Desde el año 1904, don Rafael Caminal desempeñó el cargo de Topógrafo, siendo Jefe de Topografía hasta la fecha, y desde 1934 a 1945, también asumió la Jefatura de Obras.

—¿A cuántos Directores conoció usted durante sus largos años de trabajo en Hulleras del Turón?

—Conoció a don Pedro, Garcin, de nacionalidad francesa, persona exquisita en su trato y competente en su profesión; a don Francisco Fontanals y don Eduardo Merello, de quienes guardo gratísimos recuerdos; al inolvidable don Rafael del Riego, que lo dió todo por la Empresa y por sus trabajadores, incluso su vida, segada prematuramente cuando tan necesaria era para todos; don Francisco de la Brena, que fué para todos educado, cordial y amable y finalmente a don Joaquín García Aser quien en plena juventud ha logrado el puesto que le corresponde a su inteligencia y laboriosidad.

—Diganos por favor don Rafael, ¿Qué visitantes ilustres conoció usted en el Valle de Turón?

—Recuerdo en primer lugar, haber oído hablar a muchos de la visita realizada por Isabel II que vino como devota a la Capilla del Cristo y en archivo Parroquial figura la visita de esta Reina, a que madrileña simpática y castiza, no quiso abandonar el valle sin probar antes la sidrina tirada sobre el vaso de cristal al estilo asturiano y cuyo paso se recordaba hasta hace muy poco por los viejos del lugar con la mayor simpatía. Ya en este siglo nos honró con su visita el Príncipe de Asturias, con sus ojos azules y cabello rubio y vestido con traje de marinero, don Miguel Primo de Rivera, en los tiempos de la dictadura, y últimamente los Ministros de la Gobernación, Industria y Trabajo".

Como suceso extraordinario que hubo en el valle, don Rafael recuerda el gran incendio ocurrido en 1898, que se originó en la ladera izquierda del entonces frondoso valle y se comunicó a la derecha, mientras un gran viento huracanado llevaba los tizones ardiendo en llamas de una ladera a otra.

—¿Cuáles son su mejor y peor recuerdo en tantos años?, le preguntamos a don Rafael como final de nuestra entrevista.

—"Mi peor recuerdo lo constituye el de la pérdida de mis mejores amigos, compañeros en el trabajo y en la tertulia, a quienes uno por uno y de manera inexorable ha ido apartando de mi lado, la muerte. Y el mejor recuerdo, aparte de las siempre felices efemérides familiares, el de la inauguración de la iglesia parroquial en 1944, siendo párroco don José Fernández Fernández".

Agradecidos a la atención que nos ha prestado don Rafael Caminal, le estrechamos las manos y le deseamos cordialmente muchos y venturosos años de disfrute de jubilación tan merecida.

DON PREGUNTON

He aquí la fina silueta del espectacular automóvil alemán marca "Protos", adquirido por la Sociedad Hulleras del Turón en 1911.

Este automóvil conducía al Director de la Sociedad por aquella época a la increíble velocidad de 22 kilómetros por hora, causando la admiración de los vecinos del valle de Turón y el susto de las gallinas y las vacas.

Desde La Cuadriella y por el mal estado de la carretera (algunos baches de aquella época subsisten todavía), el prototipo alemán era colocado en una plataforma del ferrocarril para salvar la distancia hasta Reicastro, donde nuevamente comenzaba a resoplar y a producir nuevos sustos a los pacíficos y asombrados paisanos.

EMILIO BURGNET HUERTA
EL LAGO - N.º 159
Teléfono: 543 11 54
TURÓN - ASTURIAS

